

## 疫苗資訊聲明

# A 型肝炎疫苗：

## 須知事項

Many vaccine information statements are available in Traditional Chinese and other languages. See [www.immunize.org/vis](http://www.immunize.org/vis)

許多疫苗資訊聲明有繁體中文及其他語言版本。請見 [www.immunize.org/vis](http://www.immunize.org/vis)

### 1. 為何要接種疫苗？

A 型肝炎疫苗可預防 A 型肝炎。

A 型肝炎是種嚴重的肝臟疾病。其一般是某人與感染者有密切的個人接觸，或某人在不知不覺中從受到感染者少量糞便(大便)污染的物體、食物或飲料中攝入了病毒而得以傳播。

大多數 A 型肝炎成人患者都會出現症狀，包括疲勞、食欲不振、胃痛、噁心和黃疸(皮膚或眼睛發黃、尿色深、糞便色淺)。不到 6 歲的大多數兒童不會出現症狀。

感染了 A 型肝炎的人即使未出現此病的任何症狀，也會將此病傳染給其他人。

感染了 A 型肝炎的大多數人會有幾週感覺是在生病，但一般會完全康復，而且不會造成持久的肝臟損傷。罕見情況下，A 型肝炎可能引起肝臟衰竭及致人死亡；這種情況在 50 歲以上的人群以及患有其他肝病的人群中更為普遍。

這種疾病已因接種 A 型肝炎疫苗而在美國更少見到了。不過，未接種疫苗的人群中仍有 A 型肝炎發作。

### 2. A 型肝炎疫苗

兒童需要接種 2 劑 A 型肝炎疫苗：

- 第一劑：12 至 23 個月大
- 第二劑：第一劑後過了至少 6 個月

**6 到 11 個月大的嬰兒**在美國境外旅行時，若收到防範 A 型肝炎的建議，則應應接種 1 劑 A 型肝炎疫苗。這些兒童將應仍舊在所建議的年齡接種額外 2 劑疫苗以取得持久的保護。

**較大的兒童與青少年**(年齡在 2 到 18 歲)若先前未接種過疫苗，則應接種。

先前未曾接種的**成年人**，若想要免於罹患 A 型肝炎，亦可接種此疫苗。

也建議以下人士接種 A 型肝炎疫苗：

- 國際旅客
- 與其他男性發生性行為的男性
- 使用注射或非注射藥物的人士
- 因其職業而有感染風險的人士
- 預期會與國際被收養者有密切接觸的人士
- 無家可歸人士
- HIV(人類免疫不全病毒)感染者
- 慢性肝病患者

此外，先前未接種過 A 型肝炎疫苗且曾與 A 型肝炎患者有過直接接觸的人士應盡快及在接觸後 2 星期內接種 A 型肝炎疫苗。

A 型肝炎疫苗可與其他疫苗同時接種。



U.S. Department of  
Health and Human Services  
Centers for Disease  
Control and Prevention

---

### 3. 與您的醫護人員討論

---

若準備接種疫苗者符合下列情形，請告知提供疫苗的醫護人員：

- 曾在接種上一劑 A 型肝炎疫苗後發生過敏反應，或曾發生任何嚴重、危及生命的過敏

在某些情況下，醫護人員可能會決定將 A 型肝炎疫苗延遲到之後的就診再接再種。

孕婦或正在哺乳的人士如有感染 A 型肝炎的風險，則應接種疫苗。懷孕或哺乳不是不接種 A 型肝炎疫苗的理由。

患有輕微疾病（例如感冒）的人士也許適宜接種。患有中度或重度疾病的人士，通常應等到康復後再接再種 A 型肝炎疫苗。

您的醫護人員可為您提供更多資訊。

---

### 4. 疫苗反應風險

---

- 接種 A 型肝炎疫苗後，有可能發生注射部位疼痛或發紅、發燒、頭痛、疲倦或食欲不振。

在接受任何醫療程序（包括接種疫苗）後有時會出現暈厥。如果您感到眩暈、視力生變或出現耳鳴，請告訴醫護人員。

就像任何藥物一樣，疫苗也有很微小的機會造成嚴重過敏反應、其他嚴重傷害或死亡。

---

---

### 5. 如果出現嚴重問題，該怎麼辦？

---

過敏反應可能在接種疫苗的人士離開診所後發生。如果您觀察到嚴重過敏反應的徵象（蕁麻疹、臉部及喉嚨腫脹、呼吸困難、心跳加快、眩暈或虛弱），請撥打 9-1-1 並將患者送往最近的醫院。

如有其他徵象引起了您的顧慮，請致電您的醫護人員。

應將不良反應報告給 Vaccine Adverse Event Reporting System (VAERS, 疫苗不良事件報告系統)。您的醫護人員通常會提交此報告，或者您也可以自己提交。請瀏覽 VAERS 網站於 [www.vaers.hhs.gov](http://www.vaers.hhs.gov) 或撥打 1-800-822-7967。VAERS 僅用於報告反應，而 VAERS 的工作人員不會提供醫療建議。

---

### 6. 國家疫苗傷害賠償計劃

---

National Vaccine Injury Compensation Program (VICP, 國家疫苗傷害賠償計劃) 是一項聯邦計劃，其創立是為了對可能因某些疫苗而受到傷害之人士作出賠償。有關因疫苗接種而宣稱的傷害或死亡的索賠有時間限制，最長可能為兩年。請瀏覽 VICP 網站，網址 [www.hrsa.gov/vaccinecompensation](http://www.hrsa.gov/vaccinecompensation) 或致電 1-800-338-2382，以了解該計劃與如何提出索償。

---

### 7. 如何獲知更詳細資訊？

---

- 請詢問您的醫護人員。
  - 請致電當地或州衛生局。
  - 請造訪食品藥物管理署 (Food and Drug Administration, FDA) 網站，以取得疫苗仿單和其他資訊，網址：  
[www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines](http://www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines)
  - 聯絡 Centers for Disease Control and Prevention (CDC, 疾病控制和預防中心)：
    - 撥打 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO) 或
    - 請瀏覽 CDC 網站：[www.cdc.gov/vaccines](http://www.cdc.gov/vaccines)
- 

為了使醫療護理服務提供者獲得準確的免疫接種狀況資訊，進行免疫接種評估，並對今後的免疫接種安排提出建議，須向 Michigan Care Improvement Registry (密西根州護理改善註冊局) 提供資訊。個人有權要求其醫療護理服務提供者不要將免疫接種資訊送交給註冊局。

---

DCH-0452C

AUTH: P. H. S., Act 42, Sect. 2126.

Traditional Chinese translation provided by the Immunization Action Coalition

---

Vaccine Information Statement  
**Hepatitis A Vaccine**

42 U.S.C. § 300aa-26

10/15/2021

OFFICE  
USE  
ONLY